

# Hay complicados más de doscientos dirigentes rusos

Se dice que todos los conspiradores están detenidos, entre ellos el mariscal Govoroff

## HA COMENZADO UNA ACCION SECRETA DE DEPURACION

Estocolmo, 18.—Los dirigentes rusos han descubierto una conjura "en gran escala" para derrocar al actual régimen comunista de la Unión Soviética, según anuncia el diario anticomunista "Der Abend", autorizado por los norteamericanos.

Añade que en la conjura están complicados más de doscientos dirigentes rusos y que este ha sido el motivo por el que el Gobierno de Moscú retribuyó la pena de muerte para los "espías y saboteadores".

El periódico atribuye la noticia a "personas relacionadas con la Comisión soviética de Control en Alemania". No hay ninguna confirmación del relato.

Según "Der Abend", la finalidad de la conjura era establecer una República rusa que tendría su capital en Leningrado, ciudad que se dice ha sido el centro de actividades de los conspiradores.

Añade el periódico que el mariscal Govoroff ha sido detenido por la Policía secreta soviética en Leningrado. Este mariscal luchó durante la pasada guerra en el frente de la antigua capital de los zares.

Entre los conspiradores figuran miembros del Directorio político del Ejército ruso, funcionarios del Ministerio de Seguridad estatal y otros funcionarios del partido comunista y del Estado.

Todos los conspiradores han sido detenidos. Inmediatamente ha comenzado una acción secreta de depuración.

"Der Abend" dice que el movimiento se atribuye al desencanto de numerosos dirigentes rusos, al darse cuenta de que las promesas hechas durante la guerra, según las cuales el pueblo soviético alcanzaría un nivel de vida más alto, han resultado ser solamente mentiras.—EFE.

ENORME EXPLOSION EN RUSIA  
Oslo, 18.—La Policía fronteriza noruega de Savanvik, frente al centro minero ruso de Salmijaervi, anuncia que se ha escuchado una explosión de violencia inusitada en el lado de la frontera.

Se ignoran más detalles.—EFE.

## "España es la frontera del comunismo"

"La suerte de América va unida a la de Europa", dice al llegar a Barcelona el vicealmirante norteamericano Reinicke.

Barcelona, 18.—El viaje turístico por España ha llegado el vicealmirante norteamericano Mr. Freidy Reinicke, que durante la pasada guerra mundial desempeñó la jefatura de la defensa de los puertos de Nueva York.

(Viene de la página 4)

## Lewis vuelve a ordenar la vuelta al trabajo de los mineros

Le amenaza un proceso por rebeldía al tribunal

Los 372.000 afiliados a su Sindicato están en actitud de reto a la orden judicial

Washington, 18.—John Lewis ha enviado su segunda orden a los obreros para que se reintegren al trabajo al mismo tiempo que se acentúa sobre él la amenaza de ser procesado por "rebeldía al tribunal", ya que los 372.000 afiliados a su Sindicato

se han colocado en actitud retadora a la orden judicial.

En su telegrama de hoy Lewis dice que la orden de "volver al trabajo inmediatamente" ha sido dada "para proteger a nuestro Sindicato y a todos sus afiliados".—Efe.

«QUEREMOS VER LA FIRMA DE LEWIS EN UN CONTRATO Y NO EN UN TELEGRAMA»

Pittsburgo, 18.—Los mineros del carbón de hulla en huelga se hallaban indecisos anoche sobre si aceptaban o no la segunda orden de su dirigente John Lewis para que reanuden el trabajo.

"No estoy seguro—decía un minero—de que se preste atención a ese telegrama. Nosotros queremos ver la firma de John Lewis en un contrato y no en un telegrama".—Efe.

NINGUN PROGRESO EN LAS NEGOCIACIONES

Washington, 18.—Ningún progreso se ha conseguido en las negociaciones entre el jefe del Sindicato minero John Lewis y los propietarios de las minas de carbón. Las negociaciones serán reanudadas hoy y continuarán hasta que se llegue a un acuerdo.—Efe.

En tercera página

Exhortación Pastoral del Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de Cádiz-Ceuta

## EL NUEVO "PROCESO" DE BUDAPEST

# Vogeler se declara culpable

Dijo que era agente de espionaje y que facilitaba información al Servicio secreto del Ejército norteamericano

El acusado no ha podido ser visitado por los representantes diplomáticos

Lord Vansittart pide la ruptura de relaciones entre Gran Bretaña y Hungría

Viena, 18. (Urgente).—El comerciante norteamericano Robert Vogeler, que está siendo juzgado en Budapest por un tribunal popular, se ha declarado culpable de los delitos de espionaje y traición.—EFE.

LA DECLARACION DE VOGELER  
Viena, 18.—Al comenzar la segunda sesión del juicio que con la Vogeler, Sander y otros se sigue en Budapest, el presidente del tribunal, Wilmoretly, el mismo que sentenció al cardenal Mindszenty, preguntó a Vogeler si se declaraba culpable.

El norteamericano, con voz firme que se oyó en toda la sala, contestó:

—Sí.

Vogeler vestía traje negro. A las 11 de la mañana llevaba dos horas en el uso de la palabra. Los 150 asientos de la sala se hallaban ocupados y los pasillos estaban también ocupados. Entre los oyentes figuraban representantes de las Embajadas británica y norteamericana.

Dijo Vogeler que era agente norteamericano desde 1942 y que después de la guerra fue destinado a Hungría para obtener información militar, económica y política y, principalmente, datos técnicos para los jefes del servicio de espionaje estadounidense. Declaró que su puesto de ayudante del vicepresidente y director europeo de la Internacional Tele-

phone and Telegraph, era solamente un pretexto con el que cubría sus trabajos de espionaje. Añadió que había sido comandante en la Reserva naval pero que después de la guerra había sido nombrado coronel para que actuase con mayor autoridad en Europa. Sostuvo que la Internacional Standard Electric estaba relacionada con el Estado Mayor del Ejército norteamericano y que cuatro altos oficiales de la Marina y el Ejército, que eran oficiales del Servicio de Inteligencia, confluían en dicha compañía. "Entre esos oficiales se encuentran—dijo—el coronel Beha, presidente de la ITT; el general William Harrison y el almirante Henry Stone".

El juez le preguntó si no llevaba en Viena una "doble vida", y Vogeler contestó:

—Empleé mis actividades comerciales solamente como cobertura de mi trabajo de espionaje.

—Insistió a oficiales especialistas de espionaje en el Ejército norteamericano

—Sí.

Añadió Vogeler que en Budapest facilitó todos sus informes al agregado militar norteamericano quien a su vez los transmitía a Europa. Insistió que entre sus tareas figuraba establecer contacto con los investigadores de la energía ató-

mica y ayudarles a escapar si era posible.—EFE.

VOGELER NO HA PODIDO SER VISITADO POR LOS REPRESENTANTES DIPLOMATICOS

Londres, 18.—El ministro de Estados Unidos en Budapest ha comunicado telefónicamente a la central de la Agencia United Press, en la capital inglesa que no ha obtenido permiso para visitar a Vogeler, ciudadano norteamericano. Este fue detenido el 18 de noviembre y desde esa fecha no ha podido (Pasa a la página 4.)

# Catástrofe ferroviaria en Rockville Center

En un choque de trenes resultan 29 muertos y 103 heridos

Rockville Center (Nueva York) 18.—Los trenes de viajeros han chocado uno contra otro.

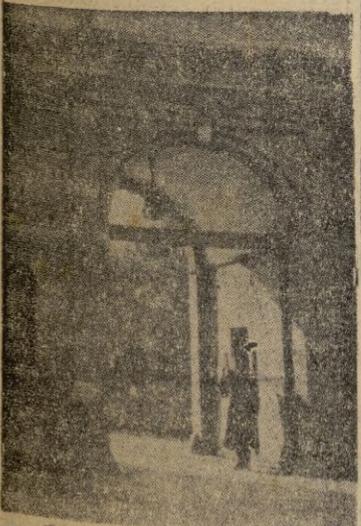
Los primeros informes de la Policía dicen que han resultado heridas unas cien personas. Los dos primeros vagones del convoy que se dirigía hacia el este, han quedado completamente destruidos y sumamen-

te averiado el primero del otro tren.—EFE.

EL NUMERO DE VICTIMAS  
Nueva York, 18.—Las últimas noticias acerca de la catástrofe ferroviaria de Rockville dan cuenta de que el número de muertos es de 29 y el de heridos de 103.

Continúan los trabajos de salvamento.—EFE.

## LA OCUPACION DE CHINA



Los soldados comunistas de Mao Tse Tung no han conocido freno ni obstáculo en su avance por la China milenaria. Tampoco les mereció respeto alguno ni las Embajadas ni las zonas abiertas o puestas bajo banderas no beligerantes. En Pekín fue ocupado violentamente el Consulado americano en el que un centinela rojo impide el acceso del personal del mismo.

# APOLO Ayuntamiento de

Hoy domingo  
DESDE LAS TRES  
Estreno de la gran superproduc-  
ción española



DISTRIBUCION BALLESTEROS  
**LAS AGUAS BAJAN NEGRAS**  
CHARITO GRANADOS  
ADRIANO RIMOLDI  
RAUL CANCIO  
Dirección: JI. SAENZ DE HEREDIA

## VIDA RELIGIOSA

**Hombres de Acción Católica**  
Hoy celebra esta Rama su día de retiro espiritual, teniendo lugar la misa de Comunión general a las 9 y 30, en la Santa Iglesia Catedral (Iglesia de África) y los demás actos a las 11 de la mañana, en la capilla del Colegio de Religiosas Concepcionistas.  
Mañana lunes a las ocho de la noche, tendrá esta Rama de Hombres de Acción Católica, la reunión semanal de estudios en su centro de la calle Millán Astray, núm. 3.

Anúnciese en **EL FARO**  
diario de la mañana

**TALLER DE NIQUELADO - Baños de Niquel.**  
Cobre y Cromo - Trabajos rápidos y garantizados



# CASA SANCHEZ

Falange Española, 23  
Teléfono 242

# Fino Almina

Sin competencia en calidad y precio

## Doctor RUIZ HEROLA

Ex-profesor ayudante de la clínica de enfermedades infantiles del Hospital Central de Sevilla.

**MEDICINA GENERAL Y NIÑOS**

CONSULTAS: En Ceuta, de 3 a 5, Tte Arrabal 11. - Tif - 28  
En Jadú, de 6 a 8, en Tte Cuel Gautier. 12. Tif. 183

## NOTICIAS LOCALES

### NEGOCIADO DE ABASTECI- MIENTOS AVISO

Por el presente se cita a todos los Sres. comerciantes de ultramarinos, comestibles y abacerías, para que el próximo lunes, 20 del actual, en horas hábiles de oficina, se pasen por este Negociado para recoger cupón de artículo sujeto a racionamiento.

Ceuta, 18 de febrero de 1950.  
El Secretario,  
Diego de la Rubia.

*J. Oliva*  
SASTRE  
VARIADO SURTIDO  
en pañería

Sin miedo y con serena tranquilidad



**NERVIOS DE ACERO**  
**TONICO NERVIOSO**  
**CERA**

FOSFORO PURO, ESTRICNINA E HIPOFOSFITOS  
FORMULA MAGISTRAL UNICA APROBADA POR LA REAL  
ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGIA DE BARCELONA.



DEBILIDAD NERVIOSA,  
AGOTAMIENTO CEREBRAL,  
NEURASTENIA, SURMENAJE,  
PERDIDA DE MEMORIA,  
CONVALENCIAS.

LABORATORIOS  
**CERA S.A.**  
VICO, 18 - BARCELONA 161

### ENLACE MATRIMONIAL

Ayer, a las 8 de la mañana, y ante el altar mayor de la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios, tuvo lugar el acto de contraer matrimonio, la bellísima y distinguida señorita Angelita Fernández Lázaro, con don Joaquín García Lázaro, de conocida familia de esta ciudad.

La novia realizaba su natural belleza, vistiendo precioso traje de gasé blanco y velo de tul ilusión.

Los novios hicieron su entrada en el templo a los acordes de la marcha nupcial de Mendelson; ella del brazo de su padre y padrino don Antonio Fernández Ranea, y él del de la madrina Srta. Africa Díaz, en representación de doña Francisca García Lázaro, hermana del novio.

Firmaron el acta matrimonial por el novio, don Pascasio Serrano Villa, don Rafael Alvarez Alarcón, y por la novia, don Ernesto Navarro Rubio y don Francisco Tamajón Rodríguez.

A los nuevos esposos deseamos muchísimas felicidades.

### EXAMENES

En los recientes exámenes celebrados en la Escuela de Comercio de Jerez de la Frontera revalidaron el título mercantil los alumnos de la Academia Escribano, señoritas Isabel del Valle y Concepción Escribano y don Antonio Aguilar. También terminaron el peritaje mercantil la señorita Concepción Barranco y don Juan Méndez Contreras, don José María Quiza y don Manuel Pérez Gutiérrez.

Felicitamos con tal motivo a los aventajados alumnos y especialmente al director de la Academia don Teófilo Escribano.

## ANUNCIOS BREVES

### Compras y ventas

COMPRO plomo dulce. Razón esta Administración.

VENDO mesa escritorio, máquina escribir y mampara cristales, oficina o caja. Casa Serafin.

COMPRO o cambio películas Pathe Baby. Razón esta Administración.

### Viviendas

NECESITO piso, 3 habitaciones como mínimo, renta de 200 a 300 pesetas. Razón esta Administración.

### Enseñanzas

SE OFRECE profesor de inglés. Razón Administración.

### Traspasos

LOCAL propio almacén oficina sitio céntrico. Razón Administración.

### Pérdidas

RELOJ caballero entre Paseo Colón al Puente Almina. Gratificaré devolución Administración.

PERDIDA perra pachona blanca, orejas marrón, atiendo por "Centella", propiedad del aficionado señor Zumaquero. Gratificaré bien a quien se la entregue en Linares, 6.

# CERVANTES

HOY DESDE LAS TRES

Gran EXITO



Se complace en presentar la más fastuosa y espectacular fantasía cinematográfica de todos los tiempos, creación estelar de:

**RONALD COLMAN**  
MARLENE DIETRICH - JAMES CRAIG - EDWARD ARNOLD

## EL PRINCIPE MENDIGO

TECNICOLOR

presentará MUY PRONTO a formidable producción

**BERLIN - EXPRES**

con MERLE OBERON, PAUL LUCAS, ROBERT RYAN, Ch. KORVIN  
(La máxima sensación del año)

## El martes en el Conservatorio

### Concierto por la Orquesta Sinfónica

A las 19'15 horas del próximo martes comienza la Orquesta Sinfónica su vigésima temporada. A tal efecto se nos anuncia un concierto en el Conservatorio oficial, bajo la dirección del prestigioso maestro don Angel García Ruiz.

Este concierto nos ofrece inudables novedades que le revisten, por tanto, de verdadero acontecimiento musical. Porque la Orquesta Sinfónica entra en la nueva temporada remozada en su repertorio, muy ampliado con obras clásicas, así como otras modernas y contemporáneas, que podremos aplaudir.

Excelente programa es el elegido por la Sinfónica para su reaparición, programa que por sí solo nos habla de los atractivos de este concierto del martes, y que a continuación transcribimos;

Sinfonía en D. M. (Júpiter), Mozart, Allegro mosso, Andante tranquilo, Allegretto-Minuto, Allegro vivace.

Mosaico, selección de obras de Beethoven; Mallorca, Albéniz; Zambra granadina, Albéniz; Morafma, (capricho español), Espinosa.

## OPOSICION AL CUERPO DE ADMINISTRACION MUNICIPAL DE LA ZONA Academia GONZALEZ DE LARA

Detalles, contestaciones y clases. — Zugasti II. Apartado núm. 54 TETUAN

## Doctor CANO TORRES

Especialista en piel, sífilis y venéreo

Diatermia (onda corta) y lámpara de cuarzo.

CONSULTA DE 4 a 8.

Falange Española, 63

Teléfono, 547

Laboratorio de análisis

GENERAL YAGUE, 5

TELEFONO, 736

# SANTA MISIÓN EN CEUTA

## Preparemos los caminos del Señor

A ti, maestro de Primera enseñanza, van dedicadas estas líneas.

Sólo unas semanas faltan para que en Ceuta se celebre la gran Misión que nuestro amadísimo prelado ha organizado para solemnizar el Año Santo y de la cual espera él un copiosísimo fruto.

El trabajo de todos en estos días ha de ser constante y tu, maestro, a quien Dios te tiene confiada la formación espiritual de los niños no puedes permanecer indiferente.

Precisa hacer una intensa propaganda para que a todos los hogares llegue el fervor y entusiasmo que esta Misión ha de despertar. Que no haya nadie que deje de corresponder a esta gracia con que el Señor nos obsequia. ¿Y qué mejor portavoz tendremos para hacer esta propaganda que los pequeños de las escuelas?

No hay padre, por fatigado que se encuentre de las tareas del día que, no tenga un rato, aún cuando lo reste a su descanso, para escuchar de labios de sus hijos lo que estos han hecho en la escuela y las cosas de que les ha hablado su maestro.

Por tanto, aquí empieza tu labor. Háblales todos los días de las Misiones, haz que ellos sientan entusiasmo con ellas y a su vez ellos harán sentir ese mismo entusiasmo a sus padres, pues los padres siempre encuentran alegría en aquello que saben alegre a sus hijos.

El divino Sembrador se acerca. Preparemos el terreno empezando por los niños, ya que sabemos que son los predilectos en el corazón del Señor y éstos enfervorizados por sus palabras, tendrán sus corazones dispuestos para recibir la semilla que tan abundante fructo ha de producir.

Y una vez en ésta los misioneros, pon de tu parte cuanto esté a tu alcance para que la Misión de los niños revista el mayor esplendor.

Dios así te lo pide y espera mucho de tu trabajo y celo y puedes estar seguro que su corazón generoso de Padre sabrá recompensarte como El sabe hacerlo.

## EXHORTACION PASTORAL

del Excelentísimo y Reverendísimo Señor Doctor, don Tomás Gutiérrez Díez, Obispo de Cádiz-Ceuta, al venerable Clero y fieles de la Diócesis de Ceuta, con motivo de la Santa Misión que se celebrará en los días 15 al 26 de Marzo de 1950

Venerables hermanos y amados hijos;

Al anunciaros oficialmente en el mes de agosto del año 1946 la fecha próxima de la coronación solemne de la Veneranda Imagen de Nuestra Señora de Africa, vuestra celestial Patrona, os significábamos Nuestro propósito decidido de tener en los días anteriores a la coronación, y como preparación para ella, una Misión extraordinaria.

Causas ajenas a nuestra voluntad impidieron entonces la celebración de la Misión; si bien aquella no fué obstáculo para que la coronación revistiera la magnificencia y el fervor que todos admiramos y la consecución de los frutos que anhelantes esperábamos.

La Misión que entonces no se pudo tener, la Providencia divina ha querido que la tengamos en este año jubilar, y por que entonces se hubiera llamado y de hecho lo hubiera sido, "Misión Mariana", por la oportunidad de su unión con la coronación canónica de la devota imagen de María, mariana se llamará, y Dios mediante, de hecho lo será también, esta que muy en breve va a comenzar.

"Misión Mariana", decimos; y esto, no sólo porque desde este mismo instante la ponemos bajo el amoroso patrocinio de Nuestra Señora de Africa, nuestra celestial Patrona, ya solemnemente coronada, sino porque buscamos en esta Misión lo mismo que deseábamos conseguir con aquella el retorno a Dios de todos los que en Ceuta viven alejados de El, porque le desconocen; buscamos el perdón de sus culpas, para aquellos que van cargados y gimen bajo el peso insostenible de ellas; buscamos la renovación de la vida cristiana, que en muchas almas languidece, se acaba; la santificación de otras que anhelan su perfección; y estamos

muy ciertos que, de todo esto, nada se puede alcanzar sin acudir a la valiosa protección de María Medianera Universal de todas las gracias, por ser voluntad de Dios, que así como por una mujer, Eva, vino al mundo la desgracia del pecado, y con él todos los males de la tierra; y el mayor de todos ellos, el mal supremo de nuestra condenación; así también ha querido Dios que, por la gracia de otra mujer, María, viniesen al mundo todos los bienes; ya que por María nos envió Dios a su Verbo, Cristo Jesús, de quien nace todo nuestro bien en la tierra y nuestra gloriosa inmortalidad en el cielo.

Pero habéis de advertir ya desde ahora, venerables hermanos y amados hijos, que esta Misión mariana que, os anunciamos no es un novenario más de sermones atildados que elocuente orador sagrado que, precedido de gran fama, viene de luengas tierras a lucir sus galas oratorias, halagar vuestros oídos, y recrear vuestro espíritu en la fiesta de alguna de vuestras cofradías o hermandades. Nada de eso.

Esta Misión mariana, que hoy anunciamos, es un conjunto de gracias extraordinarias que la misericordia de Dios os envía, por mediación de su Santísima Madre la Virgen de Africa vuestra Madre y Patrona, y por conducto de los PP. Misioneros; y os las envía porque quiere salvaros. Estas gracias serán fulgores de luz divina que alumbrará vuestras inteligencias, fuertes aldabonazos que llamarán a las puertas de vuestros corazones, para que deis entrada en vuestra alma al Señor que viene, que se acerca, que está para llegar.

Vivimos todos muy de prisa, venerables hermanos y amados hijos, y hoy más que nunca; y es preciso que, de vez en cuando, nos detengamos un momento, que hagamos un alto en el camino de nuestra vida, para preguntarnos; ¿Tu quis, unde venis, aut quo vadis? ¿Quién soy yo, de dónde vengo y a dónde voy?

Tres preguntas inquietantes,

cuyo contenido, por más que lo intentemos, ni es posible eludir, ni nos sería lícito dilucidar. Ellas entrañan problemas de tal importancia y gravedad que, en su comparación, cualquier otro problema carece de interés.

No esperéis, pues, de los PP. Misioneros cosas peregrinas, ni teorías destumbrantes. Ellos os predicarán, porque así se lo hemos encomendado, el Santo Evangelio; las verdades de la fe, para que las creáis; los Mandamientos de Dios, para que los cumpláis; los Sacramentos de la Iglesia Santa para que los recibáis. Porque sin la fe, no es posible agradar a Dios; sin cumplir los Mandamientos, no se consigue la vida eterna, y sin la gracia que recibimos por los Sacramentos, ni es posible conservar la fe, ni cumplir los Mandamientos.

Ellos os dirán, que tenéis el alma sola, que habéis de salvar; una sola muerte, que os va a llegar cuando menos lo penséis, y que será muy presto, porque no puede tardar en llegar, y entonces cuando la muerte os llegue, lo queráis o no lo queráis, penséis en ello,

o no queráis pensar, os tendréis que enfrentar con el supremo y justo Juez, que os juzgará, no con arreglo a los criterios erróneos del mundo, ni a los vuestros, arbitrarios tal vez, sino a los rectos y exactísimos criterios de Dios, que son sus santos mandamientos, cuyo cumplimiento o quebrantamiento os pondrá en posesión de la gloria eterna o de la eterna condenación.

He aquí, pues, el tiempo aceptable; he aquí el día de vuestra salud; los días de la Misión; En estos días de la Misión, se os van a exponer y declarar con toda precisión, sencillez y claridad por los PP. Misioneros, todas estas verdades.

Escuchad atentamente, libres de todo prejuicio, sin prevención alguna a estos enviados del Señor, y resolved después lo que más os convenga.

Pero advertid que, juntamente con los Misioneros, llega a vosotros Jesús, que es el primer Misionero, enviado del Padre, el Salvador; el Caminero, la Verdad, el Bien y la Vida. Se acerca a vosotros, os llama, quiere entrar en vuestra alma, posesionarse de ella, ¡por Dios y por vuestro bien! no le neguéis la entrada; abridle las puertas de vuestra inteligencia, aceptad las luminosas verdades que El os trae; abridle las puertas de vuestro corazón, que El os lo pide con requiebros de amor, no os hagáis sordos, escuchadle, oídele, abridle de par en par vuestra alma, que El la llenará de verdad y de bien y os hará participar de su gozo y eterna felicidad.

Cádiz, 29 de enero de 1950.  
† Tomás, Obispo de Cádiz-Ceuta (Tomado del "Boletín eclesiástico del Obispado").

PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**Don Manuel Vázquez Martínez**  
(Maestro aparador)

Que falleció en Ceuta el día 18 de febrero de 1949 a los 63 años de edad, habiendo recibido los auxilios espirituales y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Sus desconsolados: esposa, Rosalina Nieto Hernández; hijos, Dionisio (Sargento de Artillería); Josefa, Francisca, Rosa, Manuel (Empleado Farmacia Trujillo); Antonio, y Cecilia; hermanos, Pedro (ausente), hermanos políticos, María Álvarez (ausente), Antonio, Angel, Cecilia y María Nieto Hernández, hijos políticos, Antonio Guil Valverde (del Comercio) y Ana Martínez Martínez, tios, primos, sobrinos y demás parientes y afectos.

Suplican a sus amistades asistan a la misa que aplicada por el eterno descanso del alma del finado tendrá lugar mañana lunes día 20 a las 10 horas, en la iglesia de Ntra. Sra. de Africa favor por el cual les quedarán muy agradecidos

La señora

**Doña Ana Simón Sánchez**  
(Viuda de Troyano)

Que falleció el día 31 de enero de 1950 a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Sus desconsolados: hijos, don Antonio, doña María, doña Ana, don Juan, don Francisco (auxiliar de Farmacia, de la Casa Romero), y don José; hijos políticos, doña Remedios Carrero, don Juan Sánchez, doña Mercedes Sotano y doña Isabel Ruiz; nietos, biznietos, primos y demás parientes y afectos.

Ruegan a sus amistades asistan a la misa que aplicada por el eterno descanso del alma de la finada tendrá lugar el martes día 21 a las 9 horas en la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios, favor por el cual les quedarán muy agradecidos.

## Máquinas de coser ALFA, S. A.

### AVISO

Disponemos del nuevo modelo 702, secreter plana, precio 2.260.- También del modelo 502, una gaveta y tapa, precio 1.782.

Agente: VICENTE MARTINEZ. - José Antonio. 24

EXITO DE UN ESTABLECIMIENTO

LA BODEGA PAGAN ha conquistado al público de Ceuta

Calidad y módicos precios: ese es el secreto

Estamos en la Bodega Pagán. Hace doce días que se inaugurada en la calle Canalejas y ya es popularísima. Se abrió al público entre gran expectación que ha sido posteriormente justificada, y ahora, su éxito va en aumento. Puede afirmarse, sin lugar a dudas, que la afluencia de gente —un público heterogéneo de todas las clases sociales— es mayor que el primer día. Por su acertada instalación y por las condiciones que en este nuevo establecimiento concurren, así como por la enorme aceptación que ha tenido en nuestra ciudad, hemos de reconocer su apertura como un verdadero acontecimiento local.

A esta hora, al caer la tarde, como a cualquiera del día, no cesan de entrar clientes que forman hilera a lo largo del amplio mostrador, limpiísimo, de bellos azulejos, montado con perfecto estilo moderno que igualmente se refleja en toda esta parte de la bodega, donde varias vitrinas exponen tentadoramente exquisitas tapas de fiambres y de cuyo techo cuelgan magníficos jamones. Otros clientes prefieren el lado derecho, lugar muy típico, con sus barriles en línea frente a un largo y cómodo asiento. Les hay también que prefieren internarse hacia el espacioso reservado, porque dicha sea la verdad, en este establecimiento hay sitio para todos y en él tienen cabida, como antes decimos, todas las clases sociales. Lo mismo vemos penetrar aquí e instalarse en sitio a propósito, al rico potentado, al artista, al alto funcionario, al empleado modesto, al militar, al artesano o al humilde productor. Todos tienen el rincón de sus preferencias y para todos hay precios adecuados a sus posibilidades económicas.

Por todas partes resplandeció la limpieza, ofreciendo una impresión de bodega moderna, con barriles de variados vinos fuera y dentro del mostrador, la clásica barra, de gran aspecto.

Pero el éxito de don Ginés

Pagán, este hombre emprendedor, dinámico, cuya actividad no cesa un instante, reside tanto en la calidad de sus bebidas como en los sorprendentes precios. Vinos tintos y de Valdepeñas, a 2'25 media botella, con sus tapas; vinos finos, de más grados, sumamente económicos; vinos de variadas clasificaciones, para los más exigentes paladares; raciones de jamón y de embutidos selectos, todo abundantísimo y asequible a cualquier bolsillo; huevos tritidos con patatas, a dos pesetas... Tapas diversas a escoger y raciones suculentas a precios verdaderamente tirados.

Esta lista de precios que resalta bien visible, contiene el secreto del éxito logrado por la Bodega Pagán, que en pocos días conquistó innumerable clientela. El encargado, Germán, con los camareros y personal a sus órdenes, no descansan y se desviven para atender a todo el que llega. Sin exagerar, puede asegurarse que aquí se ven todos los rostros conocidos de Ceuta, aquí se dan cita todas las reuniones de amigos; en fin, aquí encontramos a cuantos queremos encontrar, porque en realidad, todo Ceuta ha desfilado ya por este nuevo y magnífico establecimiento.

En la barra, en todos los rincones, se habla con elogio de la Bodega Pagán, mientras se cruzan las exclamaciones de ritual:

- ¡Convidenos!
—¡Media de la casa!
—¡Tapas para cuatro!
—¡Marchen un par de huevos con patatas!
—¡Otra de Valdepeñas!
—¡Llena esos chatos y media de jamón!

El público se aglomera, entra y sale, como un oleaje. Nuestro amigo Luis —que al fin ha logrado situarse estratégicamente—, nos dice:

—Comprendo el éxito de esta casa, porque es el lugar más barato de Ceuta. Lo que no comprendo es por qué hemos tardado tanto en tener un establecimiento de esta clase.

—Porque no todo el mundo posee la decisión, la voluntad y el buen sentido comercial de don Ginés Pagán Díaz, ese hombre trabajador incansable, de intachable formalidad, que ha visto perfectamente lo que Ceuta necesitaba en este aspecto y que con clara visión ha sabido escoger la oportunidad. Indudablemente, Pagán no puede tener a la competencia.

—Tienes razón. —contestó nuestro amigo, al tiempo que pedía otra media de la casa. En los tiempos modernos, no fáciles, hay que emplear nuevos métodos. Vale más vender mucho y barato que poco y caro. Y don Ginés Pagán lo sabe, por eso siempre tendrá amigos y triunfará en su empresa. Es ley del comercio y una realidad de la vida.

—¡Ese es el quid!, —repetimos a las pseudofilosóficas palabras del amigo. ¡Y vámonos porque esta Bodega infunde excesiva euforia!

Y salimos del semisótano inundado de luz fluorescente que se refleja en los azules azulejos de la barra de esta gran bodega, de tan grata impresión y ambiente tan cordial, bodega acogedora de pobres y ricos, que es atracción y descanso en la jornada diaria.—R.

J. Oliva SASTRE TRAJES CREADOS Bajo el lema: perfección

Patronato de Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas Delegación Provincial Ceuta-Algeciras

Se pone en conocimiento de los poseedores de los boletos números 158510-160344-160732 162143-162391-164274-663241 665928 666640 premiados con 1.696 pesetas y del poseedor del número 164957, premiado con 45.146'30 pesetas, pueden pasar por las oficinas de esta Delegación para etcétera.

EL PANICO MATA MAS MUJERES QUE HOMBRES

Un inmueble se incendia y aparece una mujer en la ventana... Una mujer que busca el medio de salir de él... una mujer que grita «¡fuego!» y que luego, perdiendo los estribos, salta al vacío y se estrella contra el suelo.

La Oficina Nacional de Incendios, acaba de publicar un informe en el que se afirma que el historismo femenino ha provocado varios pánicos mortales a consecuencia de incendios.

Las autoridades de dicha oficina esperan que las mujeres americanas se beneficien con los ejemplos y experiencias siguientes:

1.—Una madre de familia de Yonkers, cerca de Nueva York, se encontraba recientemente en su casa cuando estalló un incendio y dirigiéndose a la ventana oyó algunas personas que le gritaban que los bomberos iban a llegar unos segundos después con las escalas, pero súbitamente se sintió presa del pánico y lanzó a sus hijos pequeños por la ventana del quinto piso, arrojándose ella después.

2.—En una sala de fiestas de Boston, una joven prende fuego sin darse cuenta, con su pitillo, a una plantita artificial que se encontraba en la entrada y seguidamente grita ¡fuego! Más de un millar de personas se precipitan hacia la salida, se aplastan unas con otras y el resultado fueron: 492 muertos y 175 heridos.

3.—Durante una ceremonia, en una Iglesia de Michigan, una mujer oyendo que uno de los presentes le pide agua, cree que la Iglesia se había incendiado y empezó a gritar, provocando un pánico que causó la muerte a 71 mujeres. Los bomberos encontraron los cuerpos tan comprimidos entre las puertas, que no pudieron entrar. No había fuego en absoluto, sino, sencillamente, que alguien tenía sed y había pedido agua.

4.—Tres mujeres de una fábrica de Brooklyn, habiendo estallado un incendio en la misma, volvieron a su mesa de trabajo porque se les habían olvidado los bolsos, resultando las tres muertas.

5.—Un espectador de un cine, de una población de Pensilvania, vió repentinamente que cruzaba por la pantalla un relámpago y gritó «¡socorro!» El pánico que esto provocó, hizo que muriera el mismo aplastado con otros

buscando la salida. En realidad solo se trataba de una ruptura de la película, que había producido aquel relámpago sobre la pantalla.

Junto a estos casos de pánico, que por desgracia son muy numerosos, se citan algunos de sangrienta que han podido salvar vidas humanas.

Precisamente estos casos en los que se impone el razonamiento, son los que desearía la Oficina de Protección de Incendios que tuvieran presente las mujeres americanas y, especialmente, en los casos de urgencia.

Se cita en particular, el caso de la mujer de un oficial que ocurrió en el incendio del hotel «Wincoff» en Atlanta, en 1946: Los huéspedes alocaados se tiraban por las ventanas, sintiendo esta señora el impulso de tirarse también, pero súbitamente, la razón volvió a ella. Corrió al cuarto de baño, empapó una manta de lana, la fijó contra la puerta para protegerla del fuego el mayor tiempo posible, después empapó un colchón y lo colocó contra la puerta con un armario y una silla, luego se tapó la cabeza con una alfombra mojada y permaneció cerca de la ventana, apenas entreabierta, para tener un poco de aire sin establecer corriente. Así pudo sostener 4 horas y los bomberos la encontraron viva.—A. I.

El nuevo proceso de Budapest

(Viene de la primera)

ser visitado por ningún miembro de la Legación. EFE.

LORD VANSITTART PIDE LA RUPTURA DE RELACIONES ENTRE GRAN BRETANA Y HUNGRIA

Londres, 18.—Lord Vansittart, ex secretario del Ministerio de Asuntos Exteriores británico, pide que Gran Bretaña rompa todas sus relaciones con Hungría, como represalia por su conducta en el proceso por espionaje contra Edgard Sander, súbdito inglés. Acusa al Gobierno de ser apático en el mantenimiento de la dignidad del Servicio diplomático británico. Al propio tiempo, Vansittart solicita la reducción de las misiones británicas en todos los países del «telón de acero», incluida la Unión Soviética.—EFE.

«España es la frontera del comunismo»

(Viene de la primera)

Ha declarado a los periodistas que todos sus compatriotas están hoy conscientes de que la suerte de América va unida a la de Europa, por lo cual todo el país está detrás de su presidente cuando este ordena la fabricación de un artefacto que un día u otro puede llegar a poseer otra potencia. Declaró por último que desde el punto de vista norteamericano, el Mediterráneo es un mar estratégico y que España es la frontera del comunismo.—Cifra.

Doctor Adolfo Sánchez Hiecke MEDICO PUERICULTOR DEL DISPENSARIO DE HIGIENE INFANTIL Enfermedades de los niños. Puericultura Consulta de 4 a 6 en Calvo Sotelo, 6, 2º, izquierda. Teléfono 760

Dr. José Navarro Martínez Médico Puericultor Titulado Enfermedades de los niños y Puericultura RAYOS X General Yagüe, 12 1º Teléfono 790 Consulta de 4 a 7 CEUTA

LA SEÑORA Doña Rosa Rodríguez Ba'conero Ha fallecido a los 70 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad. R. I. P. Sus desconsolados: hijas, doña Lorenza, doña Catalina y doña Antolina; hijos políticos, don Florentino Rodríguez el Comercio, don Antonio Romero, (teniente topógrafo), don Antonio Hidalgo (farmacéutico), sobrino político, don María Gallardo (practicante); nietos, primos, sobrinos además parientes y afectos. Al participar a sus amistades tan sensible pérdida ruegan asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar en el día de hoy, a las 13 horas, desde la casa mortuoria hasta el cruce del Morro, donde se despedirá el duelo, por lo que les quedarán agradecidos. Vivía: Teniente Coronel Gautier, núm. 29 (Jadú).

# Sembradores de odio

## Hipócrita campaña derrotista de pánico e histerismo

### Tardío humanitarismo de los creadores de armas atómicas

Washington, 18.—El martes es el día nacional del amor en este país, mientras, elaborado por los comunistas, el de hoy se instituyó en la zona soviética de Alemania por el día del odio a Norteamérica. En la fiesta de San Valentín, tradicionalmente novios y matrimonios, cualquiera que sea su grado de amor, se dedican formulariamente a cambiar múltiples regalos con gran contento de quienes los reciben y de los comerciantes que los venden. La gran mayoría de las fiestas americanas son fiestas más que para el comercio.

En reverso a este día nacional del amor, el día del odio a Norteamérica y por extensión a Inglaterra, que el comunismo implantó ahora en la Alemania soviética, constituye la conmemoración del quinto aniversario del bombardeo de Dresden, antiguo centro de la cultura alemana por las escuadrillas aéreas angloamericanas. Esos bombardeos destructores fueron acordados en la fatídica conferencia de Yalta, destinándose a proporcionar el avance de las tropas rusas. Un error más de los angloamericanos en aquella conferencia, que ahora la propaganda comunista explota hábilmente contra ellos, proclamando con todo cinismo que esas destrucciones en masa de Dresden y los 35.000 civiles muertos que causaron no constituían ninguna exigencia militar.

En los actos conmemorativos, los dirigentes rojos alemanes, cumpliendo instrucciones de Moscú, se rasgaron histriónicamente las vestiduras, llorando a lágrimas vivas aquellas muertes y destrucciones, ciertamente estúpidas, y alzan amenazadoramente sus puños contra los imperialistas y belicosos occidentales. Pero todo este tardío teatro tuvieron excelente ocasión de representarlo en 1945 y los recientes años, sin esperar a ponerlo en escena cuando transcurrido tanto tiempo, más que de la guerra pasada se habla ya de la futura y los antiguos aliados en aquella hecatombe son ahora encarnizados y mortales enemigos.

Los rusos y comunistas alemanes no tienen por qué cargar culpas a los americanos a estas alturas, por aquellas matanzas y destrucciones, ya que fué obra enteramente de asociados y es gracias a ello que rusos y comunistas están hoy en

Berlín y ocupan una gran parte de Alemania con tiránicos dueños de vidas y haciendas.

Pero en tanto que allí los hipócritas plañideras soviéticas lloran por lo que pasó, otras hipócritas plañideras aquí, que entonces aceptaban como buena toda matanza, se entregan al gimoteo histórico por lo que va a venir. Una enorme banda de Jeremías está desencadenando actualmente sobre Norteamérica una ola de pánico y de histerismo que tiene todos los mortalmente peligrosos caracteres de una «quinta columna» capaz de provocar, si la atajan a tiempo, una situación de derrotismo.

El viejo Einstein nos anunció la aniquilación general del mundo bajo la bomba hidrógena y clamó por el control atómico internacional. Precisamente, las teorías de Einstein figuran entre los fundamentos de esa arma y si este hechicero de la Física había de asustarse tanto de las consecuencias finales de sus descubrimientos, mejor habría sido que hubiese dedicado su vida a fabricar gabardinas. Por otra parte, Einstein, como los demás humanitarios que por aquí nos abruman, están, predicando sus temores y profetizando las calamidades a los ciudadanos convenidos de antemano de que en modo alguno quieran la guerra y desean de corazón no solo el control atómico sino hasta el de las escopetas de caza.

Lo lógico y práctico sería

que Einstein y demás asociados vayan a predicar y convencer de las necesidades de la paz a los sujetos del Kremlin y a los ciudadanos rusos, que son quienes se oponen a los controles de armamentos, la paz y la libertad de los pueblos. Con esa labor aquí, los Einstein lo único que están realizando es una soñada colaboración con la propaganda soviética y abriendo para Rusia un propicio camino psicológico. Nos pintan los horrores que nos esperan bajo las bombas pronosticándonos que una sola matará a quince millones de personas grandes ciudades incineradas en un día y otras conjaturas espeluznantes, pero se callan beatíficamente los horrores que a la humanidad esperan bajo esa no menos apocalíptica bomba hidrógena que sería la invasión del mundo por los soviets.

Después de haber colaborado en la creación de tan atroces armas, estos humanitarios científicos se han entregado ahora a expandir la historia y el pánico hacia ellas, pero sólo en el ánimo de la resistencia al comunismo, lo que tiene ciertos caracteres de previa traición y ya que no se sienten con valor para marchar a Rusia a predicar su evangelio abandonista, lo menos que podría hacer es expresarse sus privilegiados cerebros e inventarnos las defensas adecuadas contra esas bombas y contra el propio comunismo.—Efe.

# OYENDO CON LOS DEDOS

Se está perfeccionando actualmente un aparato que puede permitir a los sordos «oir» con las puntas de los dedos. Dichos aparato convierte las ondas sonoras, generadas por el habla, en ondas eléctricas de frecuencias seleccionadas, que son transmitidas por electrodos a las puntas de los dedos de la persona sorda. Después de mucha práctica, ésta aprenderá a interpretar las frecuencias como palabras, de igual manera que una persona normal interpreta las ondas sonoras. El aparato puede también enseñar a los sordos a mejorar su pronunciación, una vez aprendido el sonido vibratorio del habla.

El aparato ha sido inventado por el doctor Wiener, profesor del Instituto Tecnológico de Massa-

chusetts, y por el doctor Jerome Viesner, profesor de electrotecnia. Es el resultado de experimentos realizados por ambos acerca del problema de transmitir palabras por medio de aparatos modernos de comunicación, como el teléfono, el telégrafo y el teletipo.

El nuevo aparato representa para los sordos lo que el sistema Braille para los ciegos, con la diferencia de que el vehículo no es el espacio sino el tiempo, o sean los intervalos de tiempo en las vibraciones.

El modelo experimental tiene una longitud de 60 centímetros. Pero cuando el aparato se perfeccione, será lo suficientemente pequeño para caber en un guante.

# UN DRAMA DE LA INGLATERRA DE HOY

## Para mantener su nivel de vida, muchos aristócratas exponen al pueblo sus castillos

Las moradas aristócratas inglesas son caras de mantener; tanto, que hoy muchos de sus propietarios no pueden hacer frente a tales cargas.

Todos encuéntrase ante el mismo y apremiante problema: mantener su tren de vida, a pesar de las rentas disminuidas y de los impuestos aumentados, sobre todo por lo que se refiere a los derechos de sucesión.

Dos o tres generaciones han empezado a vender sus tierras poco a poco llegando el día en que el nuevo heredero se encuentra dueño de una espléndida morada histórica, sin una sola hectárea de terreno productivo al rededor.

Así muchos nobles ingleses han abierto al público sus residencias y sus jardines para ganar algún dinero.

El histórico castillo de Hinchbrooke, constituye un típico ejemplo de esta situación. Es este una de las más viejas moradas de Inglaterra.

Abadía de Benedictinos en otro tiempo, confiscada y regalada por Enrique VIII a Richard Williams en 1536.

Williams era sobrino de uno de los ministros del Rey. Thomas Cromwell, del que tomó el nombre. Sus descendientes conservaron la propiedad hasta que la familia Montagu la compró en 1627.

Por un espacio de un siglo, los Cromwell fueron célebres por su gran hospitalidad, con la que llegaron hasta la Reina Isabel y

Jaime I. Durante su infancia, en Hinchbrooke, fué cuando Oliver Cromwell, entonces de cuatro años de edad, parece ser que conoció al Duque de York, de tres años, que abría de ser después Carlos I.

La leyenda cuenta que los dos muchachos se pegaron furiosamente en una pradera del jardín hasta que Cromwell apiastó la real nariz de Carlos.

Sir Sidney compró el castillo en 1627. Su hijo Eduardo Montagu fué hecho Vizconde de Hinchbrooke en 1660 y más tarde Conde de Sandwich, el que dió el castillo a su hijo, el nuevo vizconde de Hinchbrooke, en 1944.

Posteriormente, los gastos de mantenimiento aumentaron y sigue aumentando hasta llegar a abrir las 60 salas de su Castillo a las visitas del público: 2 chillings y 6 pence y 1 schilling para niños.

En los días de visita, centenares de visitantes afiuyen a Hinchbrooke. Cuando el vizconde está libre, de sus obligaciones, como miembro del Parlamento, él y la vizcondesa, así como sus hijos, acompañan a los visitantes a través de las salas.

La afluencia es, próximamente, de 400 personas por día. El público va contribuyendo de esta forma, a pesar de la dureza de los tiempos, a la subsistencia de una vieja morada histórica inglesa.—P. de V.

## ¡GUERRA A LAS MOSCAS!

En casi todo el mundo puede decirse que es perpétua la guerra contra las moscas domésticas, que transmiten los gérmenes de gran número de enfermedades, entre las que figuran la fiebre tifóidea, la tuberculosis y la disenteria. Tanto los particulares como los servicios sanitarios locales, estatales y nacionales intervienen en la campaña destinada a exterminar las moscas e impedir su propagación.

Esa guerra ofrece muchos frentes de combate. Se rocían con insecticidas pulverizados, cuya acción venenosa es muy duradera, los sitios donde acostumbran a posarse las moscas. Se esparcen los insecticidas en lugares estratégicos. Por medio de aviones se rocían grandes extensiones de terreno. Se inculcan prácticas higiénicas.

Recientemente se realizó un estudio de las moscas como transmisoras de enfermedades. Se llevó a cabo en nueve pueblos del Estado de Tejas, divididos en dos grupos para el estudio, que había de exigir tres años. En uno de los grupos se combatió a las moscas, y en el otro no. En los pueblos pertenecientes al primer grupo se observó una considerable reducción de varias enfermedades, entre ellas la diarrea. Las medidas aplicadas en Tejas están empezando a ser puesta en práctica por otras localidades norteamericanas.

Se acaba de producir un piretrum sintético, parecido al natural extraído de las flores de esa planta. Dicho insecticida extermina los insectos domésticos, y también algunos perjudiciales a la agricultura sin dejar residuos químicos.

## CASA SALAS

Acaba de recibir un extenso surtido de radios de todas ondas

Ventas a plazos y al contado

EXPOSICION Y VENTA

General Sanjurjo, 16

# Los DEPORTES

## BUENOS DIAS!! Trece jugadores ha citado Palencia EN LOS VESTUARIOS

En la tarde de ayer, una comisión del Ceuta, integrada por su presidente, secretario y en su lugar, se trasladó al Hogar de Nuestra Señora de África.

Una vez en tan benéfico establecimiento hizo entrega de 36 pares de magníficas botas de cuero con destino a los pequeños acogidos en el mismo y producto de la recaudación obtenida en el partido de entrenamiento del pasado jueves.

Resultó un acto sencillo y emotivo y por parte de la reverenda madre superiora del hogar fueron dadas las más expresivas gracias.

Conviene resaltar a este respecto la gran contribución del aficionado local, así como el rasgo del comerciante don Manuel Blasco García, que cedió sus derechos valorados en una cuantía de pesetas.

El nuevo defensa del Ceuta apellidado Valero, cuenta ya sólo con 18 años y ha resultado ser... ¡la mejor adquisición de la temporada!

Suscribió su compromiso por un período de tres años y no exigió un sólo céntimo por su fi haje. Valero tiene una afición que rebasa todo lo imaginable.

¡Quería alinearse esta tarde contra el Betis!

Ya saben ustedes que esta tarde... bueno esta tarde se juega en Alfonso Murube el Ceuta-Betis.

Partido grande, emotivo, decisivo y... todo lo que ustedes quieran añadir por su cuenta.

Eso sí, partido que hay que ganar.

¡Quién dijo miedo, caballeros?

Hay quien no duerme desde hace tres días.

Y hay quien se va a ir a Alfonso Murube a las diez de la mañana.

Lo único que deseamos es que el marcador no nos sea ingrato.

Urdiales, Guerrero, Navajo, Martínez y Pedría, se tienen que encargar de ello.

¡Duro, muchachos! ¡A por ellos!

¡Buenos días!—PEGUAR.

## Una prueba en la mañana de hoy decidirá la alineación

Las lesiones también hicieron presa en nuestro representativo. De aquí que no se rinda como al principio y que a la hora de hacer una alineación se tropiecen con dificultades.

Palencia, sin embargo, es optimista. Cree en la victoria de los suyos.

—Perder este partido nos hundiría a todos y... no creo que tal cosa suceda. Frente al Betis espero que todos mis muchachos ríadan y lo den todo. Es el encuentro decisivo, el que nos puede dar el campeonato. Razón suficiente para que nadie vacile y para que se vaya decididamente a por ese triunfo que habría de enorgullocerme.

### —Alineación

—No la puede decidir hasta mañana. Todo depende de una prueba que realizaré a un jugador en la mañana del domingo. Te anticiparé, sin embargo, que cité a trece jugadores en los vestuarios y que de ellos saldrá el once que dará la réplica al Betis. Estos trece jugadores son los siguientes: Zamorita y Mendaro (porteros); Domínguez, Junco, Berceibar y Pepín (defensas); Gil y Oramas (medios); Urdiales, Guerrero, Natallo, Martínez y Fedrin (delanteros).

—Y del defensa nuevo ¿qué hay? —preguntamos al "mister".

—"Tiene una gran pegada y creo que hemos solucionado la

papeleta. Ello, sin embargo, preciso ver como se desenvuelve en un partido, razón por la cual me veo obligado a prescindir de él para el choque contra el Betis. Es demasiado aventurado hacer pruebas contra el once sevillano y... a estas alturas del torneo".

Y Palencia, que nunca pierde el control de sus nervios, que sabe siempre lo que dice y nos habla para cautelosamente. A los pocos minutos le vemos charlar casi en "secreto" con el presidente, luego con el masajista. Ordenes, instrucciones... El partido es de suma importancia y hay la incógnita de una prueba en la mañana de hoy.

## SOCIEDAD DEPORTIVA CEUTA

### AVISO

En la Secretaría de esta Sociedad se admiten inscripciones para el viaje a Larache el domingo día 26 del actual, con motivo del partido de Fútbol, al precio de SETENTA Y CINCO PESETAS. Los coches son PULLMAN, de la Valenciana S. A., de 51 plazas cada uno y saldrán de Ceuta a las OCHO de la mañana regresando a la terminación del partido. Las inscripciones se admiten hasta el jueves a las 6 de la tarde. LA DIRECTIVA.



## "Estadio MUNICIPAL" ALFONSO MURUBE

ESTA TARDE A LAS 4:30

### Trascendental encuentro de Liga entre REAL BETIS BALOMPIE DE SEVILLA

## S. D. CEUTA

## NUESTRA QUINIELA

Nº. 162 898

1950 JORNADA 19 FEBRERO 21

### 1ª. DIVISION

valladolid - R. Sociedad	1
Barcelona - Oviedo	1
Coruña - Valencia	2
Sevilla - A. Madrid	1
Madrid - Málaga	1
Larragona - Celta	2
A. Bilbao - Español	1

### 2ª. DIVISION

Castellón - Salamanca	1
Hércules - Mallorca	1
Murcia - Castellón	1
Granada - A. Tetuán	1
Córdoba - Albacete	1
Levante - Linense	1
Alcoyano - Cartagena	1

Precio: 2 Ptas. Firma:

**"EL FARO"**

Domicilio: Millán Astray, 7

Depositado en el Buzón nº. 2, 111

## CINE ASTORIA

JADU

Tolerada para menores. Continúa desde las 3. Warner Bros presenta a Errol Flynn y Miriam Hopkins, en la gran superproducción

### Oro, Amor y Sangre

Con Humphrey Bogart y Randolph Scott.

El lunes último día de esta gran película.

El martes LUNA DE BIRMANIA, por Dorothy Lamour, Robert C. Preston y Preston Foster.

En breve UN ASESINO ENTRE NOSOTROS

## Caseta Recreativa "LA PEÑA"

### AVISO

Se pone en conocimiento de todos los socios de esta Caseta, que los días 19 y 26 del actual, se celebrarán bailes de disfraces sin antifaz, en el local de la Emisora, siendo imprescindible la presentación del último recibo para el acceso al local.

Los señores que deseen invitaciones para dichos bailes deberán solicitarlas de la Rosa Africana o La Casa de las Medias.

La Comisión.



## Entre Las Cuerdas

### Martos, campeón de Castilla, será el adversario de Salmerón

Está ya confeccionada la reunión del domingo día 26 en la Plaza de Toros y que servirá para la presentación en nuestra ciudad del notable pugil Antonio Salmerón. Activas y laboriosas gestiones dieron como resultado que el magnífico pugil tangerino, aspirante oficial al título español de los pesos ligeros, tendrá un adversario de categoría. Tránsito de Jesús Martos Rayo, de Madrid, actual campeón de Castilla, el encargado de darle la réplica, de confirmar sus cualidades de digno y futuro campeón nacional.

La reunión del día 26 ha quedado integrada por los siguientes combates:

Primero, Salmerón II contra Cruz (tres asaltos de 3 minutos).

Segundo, Stito contra Ber-

múdez (5 asaltos de 2 minutos).

Tercero, Flores contra Mahayud (revancha, 6 asaltos de 3 minutos).

Cuarto, Martos contra Salmerón (a 10 asaltos de 3 minutos).

Como podrán apreciar, la vedada es de las llamadas extraordinarias. Y servirá para demostrar la enorme afición que por el deporte de la defensa propia existe en Ceuta.

## CRUZ ROJA

el número premiado anoche fué el

176

**J. Oliva**  
SASTRE  
TRAJES DE CALIDAD

# FUNDADOR DOMECCO

### Ante el encuentro decisivo

La Liga ha llegado a un momento culminante, el que pone frente a favoritos de la competición y a los punteros una importancia extraordinaria.

Ceuta y Betis, dos calificados a jugar la liguilla de ascenso, dos clubs que ya estuvieron en Segunda y pretenden retornar a la misma, chocan esta tarde en nuestro Estadio.

Parído reñido, difícil para ambos, trascendental para sus clasificaciones. De su resultado dependerá casi todo. Para nuestro titular, añadiríamos que todo. Después de lo de Huelva, no puede perder un solo punto más en su terreno. Ni contra el Betis ni contra el Melilla, ni contra nadie. De aquí en adelante los puntos tienen un valor enorme. El valor de la clasificación, la importancia de conducir hasta esa fase final que asegura la actividad del equipo y deja abierta de par en par las puertas de un ascenso...

El Betis llega hacia nosotros en una buena forma, en plan de adversario difícil. Frente a él habrá que jugar mucho y bien, todo cuanto puede y sabe nuestro representativo. Lo contrario sería tanto como ceder parte de sus probabilidades, perder la gran ocasión.

Una ocasión que ya desperdició neciamente la temporada pasada.

Peró que ahora suponemos no desaprovechará.

Hay en sus hombres clase, mucha clase. Y un entusiasmo que rebasa a todo lo imaginable.

Clase y entusiasmo deben salir a relucir esta tarde en Alfonso Murube. Y junto a esas armas tan valiosas su moral elevada de siempre y la fé en el triunfo final y definitivo que tan al alcance tiene nuestro titular.

¡A jugar, pues, como se sabe! ¡Y a derrochar entusiasmo! ¡De esta tarde depende todo!

## Hoy juegan

### PRIMERA DIVISION

- Valladolid-R. Sociedad 1-1
- Barcelona-Oviedo (2-0)
- Coruña-Valencia (0-3)
- Sevilla-At. Madrid (1-0)
- Madrid-Málaga (3-1)
- Tarragona-Celta (1-10)
- At. Bilbao-Español (1-4)

### SEGUNDA DIVISION

- Lucense-Baracaldo (1-2)
- Gerona-Erandio (1-1)
- Arosa-Lérida (0-3)
- Ferrol-Zaragoza (3-6)
- Santander-Torrelavega (1-0)
- Numancia-Orense (0-2)
- Gijón-Badajona (1-2)
- Osasuna-Sabadell (1-8)

- Castellón-Salamanca (1-4)
- Hércules-Mallorca (1-0)
- Murcia-Mestalla (0-1)
- Granada-At. Tetuán (2-0)
- Córdoba-Albacete (0-3)
- Levante-B. Linense (0-4)
- Alcoyano-Cartagena (1-4)
- P. Ultra-Élche (0-1)

### TERCERA DIVISION

- Melilla-Maghreb (4-3)
- Badajoz-Illiturgi (1-2)
- Cádiz-Almería (1-0)
- Algeciras-Electro (1-1)
- Jerez-Huelva (0-3)
- Cacereño-S. Fernando (1-2)
- CEUTA-Betis (0-3)
- Jaén-Larache (0-2)
- España-Emeritense (7-3)

### PRIMERA REGIONAL

- T. Riadi-Hacho
- Africa Ceuti-Tangerina
- I. Riffien-Alcázar
- Lixus-Tetuán
- Español-Jadu

### TORNEO EMPRESAS

- Gargallo-Mercantil
- Cabones-F. Juventudes.
- Gráficas-S. A. M.

20 años menos!  
EN 15 MINUTOS



TINTE PARA  
EL CABELLO  
**KOMOL**  
CARASA

## TETUAN

### LOS CURSOS MONOGRAFICOS DEL CENTRO DE ESTUDIOS MARROQUIES

#### Cuatro lecciones del señor Guastavino

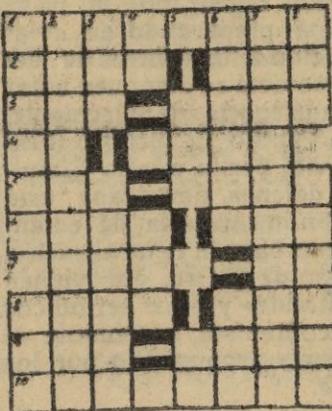
Mañana lunes, día 20, a las siete horas, y en una de las aulas del Centro de Estudios Marroques, comenzará el ciclo de cuatro lecciones que el director de Archivos y Bibliotecas del Protectorado, don Guillermo Guastavino Gallet, dará dentro de los monográficos organizados por dicho Centro.

El culto escritor señor Guastavino, desarrollará en cuatro lecciones que oportunamente serán anunciadas, el tema "Las letras y las artes en el Marruecos Islámico", abarcando su primera lección "Desde la invasión árabe hasta la caída del Imperio Almorávide".

Conocida de todos la destacada personalidad intelectual del señor Guastavino, no es preciso hacer referencia alguna a la amenidad y belleza que han de caracterizar sus conferencias sobre tema tan sugestivo.



NUMERO 85



HORIZONTALES. — 1.—Jaula. 2.—Blandura, suavidad. Fio europeo. 3.—Voz árabe que significa "puerta". Campo dispuesto para la lid. 4.—Prep. insep. Capital europea. 5.—Acusativo del pronombre. Parte de las cuentas corrientes. 6.—Ciudad marroquí. (al rev) Pegalan. 7.—Ala de ave desplumada. Adverbio. 8.—Sobrenombre de Marte. Pradería donde suele sestar el ganado. 9.—En Marruecos, casa. Mondé. 10.—Arruinados.

VERTICALES. — 1.—Mecha del candil. Rio de Italia que nace en el Tirof. 2.—Darás a las obras cierta uniformidad. 3.—Personaje bíblico. Gracia. 4.—Voz de la milicia. Forma del pronombre. 5.—Contienda. Letra del alfabeto turco. 6.—Instituyen. Ansia. 7.—Ondulá basefo. 8.—Medida de longitud. Concejales.

#### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 84

HORIZONTALES. — 1.—Chorizos. 2.—Ruso. Eco. 3.—Eme. oluL. 4.—Co. siuL. 5.—Ere. Rato. 6.—Rito. naC. 7.—Sisa. Ra. 8.—Atoa. Mas. 9.—raP. Malo. 10.—Aseguras.

VERTICALES. — 1.—Crecer. Ara. 2.—Humoristas. 3.—Oie. Etiopé. 4.—Ro. Osa. 5.—Oir. Mu. 6.—Zetuán. Mar. 7.—Ocul. tárala. 8.—Sol. Ocasos.

## EL FARO EN ALGECIRAS

### SE PIDE LA CRUZ DE BENEFICENCIA PARA UN BENEMERITO ALGECIREÑO

Recogiendo el sentimiento de gran número de algecireños, se ha constituido una Comisión, integrada por conocidas personas de la localidad, con el fin de solicitar de los poderes públicos la concesión de la Cruz de Beneficencia para el benemérito industrial don Ramón García-Huertas Váro.

De todos son conocidas las constantes obras humanitarias y de caridad que el señor García-Huertas viene realizando. Su labor es digna de encomio en beneficio siempre de sus semejantes, atendiendo con preferencia, aunque sin distinción de clases ni ideales, a las humildes gentes necesitadas de ayuda, facilitándoles no solamente socorro en forma de alimentos y metálico, sino también buscándoles empleo y soluciones a sus problemas.

La mayor parte de la población, como antes decimos, conoce esta labor altruista, por lo que acoge con simpatía y apoya la justa iniciativa de la

mencionada Comisión que sigue sus gestiones no obstante la negativa que por su modestia opone el señor García-Huertas, tan merecedor a esta recompensa.—R.

**J. Oliva**  
SASTRE  
SUS TRAJES  
Valorizan su elegancia

Zona Aérea de Marruecos  
PARQUE DE INTENDENCIA  
CON AUTORIZACION DE LA SUPERIORIDAD

Por este Parque se saca a concurso la adquisición de material de oficina para atenciones del presente año, de acuerdo con las bases legales y técnicas que se hallan de manifiesto en la tablilla de anuncios del mismo, sito en la calle Antonio Maura, núm. 4, todos los días laborables de 9 a 1 de la mañana.

Las proposiciones en sobre cerrado y lacrado serán presentadas ante la Junta Económica que a tal fin se reunirá en la Jefatura del Servicio el día 25 de febrero del presente año, a las 12 horas.

Los anuncios serán por cuenta del adjudicatario.

Tetuán, a 15 de febrero de 1950.—EL SECRETARIO DE LA JUNTA ECONOMICA, José Ortiz Barañó.—V.º B.º, EL PRESIDENTE DE LA JUNTA, Miguel Rubio Aguilar.

Anúnciese en **EL FARO**  
diario de la mañana

## CARTELERAS

### CINE FLORIDA

6:30, 7:30 y 11.

Presentación de la interesante producción Universal Internacional

PERSECUCION EN LA NOCHE  
Con Robert Montgomery.  
Emociones.

### CASINO CINEMA

Sesión continua desde las 6:30.

La magnífica producción  
DODGE CIUDAD SIN LEY  
Errol Flynn, Olivia de Havilland y Ann Sheridan.

Las pasiones desatadas en una ciudad sin otra ley que el imperio del revólver.

## VIAJES CELTA

Esta Agencia se complace en poner en conocimiento del público, que el próximo día 26, con motivo del partido de fútbol entre el Larache y el Ceuta, organiza una excursión para desplazarse a aquella plaza, en magníficos autocares y autobuses, al precio de SETENTA y CINCUENTA Y CINCO PESETAS respectivamente. Las inscripciones en el Café Campanero, todos los días.

Publiceuta.

**Dr. Juan Martínez Higuera**

Director, por oposición, del Dispensario Oficial Antivenéreo

### PIEL, VENEREO Y SIFILIS

AGUSTINA DE ARAGON, 2; PISO SEGUNDO, TELEFONO 7-0-5

CONSULTA DE 3 A 5 Y DE 7 A 9

Anúnciese en **EL FARO**

## Doctor Enrique Ostalé

Cirujano del Hospital de la Cruz Roja  
y Clínica de Nuestra Señora del Pilar

### CIRUGIA GENERAL

Consulta de 1 a 3

Falange Española, 11

Teléfono 5-1-9

## Doctor Zurita Susino

Bacteriólogo por oposición del Dispensario oficial antivenéreo  
Diplomado del INSTITUTO NACIONAL DE  
HEMATOLOGIA

LABORATORIO DE ANALISIS  
Transfusión de sangre y Plasma  
Venéreo - Sifilis

P. de Rivera, 1

Teléfono 488

# La alianza chino-soviética

## ES UN IMPACTO DEMOLEADOR EN NORTEAMERICA, DONDE HA SEMBRADO LA CONFUSION

### Se espera un golpe soviético en alguna parte de Occidente

#### Se indican como puntos de peligro Finlandia, Yugoslavia, Berlín e Irán

Washington, 18.—La alianza chino-soviética que acaba de firmarse en Moscú, constituye una victoria diplomática, política y militar de Rusia de tal magnitud que se la considera quizás como el más decisivo acontecimiento en política internacional desde el derrumbamiento del EJE. Su impacto aquí ha sido demoleador y son inútiles cuantos subterfugios y artificiosas declaraciones se utilicen en las altas esferas para minimizar y restar trascendencia a este suceso.

En 1945, en Yalta, Roosevelt y Churchill obligaron a Chang Kai Chek a entregar a Rusia vastas concesiones en Manchuria que ahora el generoso aliado Stalin devuelve a China, haciendo aparecer a Chang como traidor y a Roosevelt y a Churchill como dos «ladrones de caballos». Tal comenta el «Times», lo que nosotros diríamos, como un par de gitanos. De poco vale que ahora Acheson y su departamento de Estado clamen a los cuatro vientos que ese tratado político, militar y adyacentes económicos por treinta años, concluido entre Mao y Stalin, será desastroso, y el comienzo de nuevas y terribles vicisitudes para el pueblo chino, cuando lo importante es que será de máxima utilidad para Rusia y la expansión del comunismo, como tampoco la esperanza de estos mismos señores de que a la larga, ese pacto provocará un conflicto entre chinos y rusos, no pasa de pura euforia, de propia consolación ante una prueba más del fracaso de la política occidental en sus tratos con Moscú, principalmente a partir de Yalta.

Desastrosas fueron también para las víctimas las absorciones por Rusia de Polonia y restantes actuales satélites, pero con ella nada se benefició el occidente que, por el contrario, lleva sufridas las consecuencias de esa situación en la «guerra fría».

Los más caracterizados centros de observación de aquí reconocen por Rusia ha reconquistado la iniciativa en el frente del Extremo Oriente y que del pacto de Moscú Rusia extraerá una tremenda cosecha de beneficios propaganda para el inmediato futuro.

El senador Ferguson dice que ha sido un tremendo golpe para la posición norteamericana en Asia. La creación de un gigantesco bloque bajo los auspicios soviéticos, incluyendo tan inmensos territorios y 700 millones de habitantes y abarcando desde el Elba al Mar de China, que es lo que completó el Pacto de Moscú, tendrá las más graves repercusiones tanto en Europa como en Asia, previéndose ya nuevos avances rojos en todas las líneas.

Entre las cláusulas secretas del tratado que, claro es, son las más temibles para occidente, se señala el suministro por China de enorme masas de obreros para trabajar en Rusia, encontrándose ya en camino cerca de medio millón. Otras masas humanas análogas serían suministradas para integrar los ejércitos bajo el mando de la oficialidad soviética. Asimismo, los rusos clavarán elementos suyos en posesiones clave en el Ejército, en el partido comunista y en la organización de la Policía secreta china.

Este nuevo acontecimiento ha venido a engrosar la confusión y el vocerío, surgiendo por todas partes en este ambiente y creando una situación de ánimo llena

de contradicciones. Perdidos los nervios, algunos quisieran ya un acuerdo con Rusia, y se presiona para una nueva conferencia entre Truman y Stalin.

Esta mañana, en una conferencia de Prensa, Truman declaró que esa puerta continúa abierta, pero no ha llegado todavía el momento de enviar una misión de paz a Moscú. Por otra parte, Acheson viene poniendo de manifiesto reiteradamente ahora, que los acuerdos con Rusia son inútiles si no van respaldados por la fuerza y será preciso construir nuevas armas de fortaleza antes de entrar en negociaciones. Cualquier acercamiento a los soviets en materia atómica también se considera inútil y el Gobierno teme que la opinión bajo los gritos histéricos clamando por un acuerdo con Rusia, sea arrastrada a apoyar planes de seguridad engañosos.

Mientras tanto, «New Sweek» dice hoy que los informes de los servicios de inteligencia americanos registrando la prisa con que Rusia está preparando su aviación, han convencido a los centros de defensa, de que los soviets se disponen a dar un golpe en alguna parte de Occidente, indicándose como punto de peligro Finlandia, Yugoslavia, Berlín e Irán. Simultáneamente, la defensa americana está consternada con la campaña de entendimiento con Rusia para la neutralización de Francia en caso de guerra, que vienen realizando «La Monde» y otros periódicos burgueses y anticomunista, haciéndole el juego el derrotismo propugnado por los comunistas.—Efe.

## Cinco mil funcionarios franceses en huelga

París, 18.—El Gobierno francés ha advertido a los funcionarios del Estado y a los obreros de los arsenales que en el caso de que se declaren en huelga, por razones políticas, serán sancionados rigurosamente.—Efe.

### HUELGA DE CINCO MIL FUNCIONARIOS

París, 18.—Cinco mil funcionarios del Estado se han declarado en huelga en Amiens y Abbeville, en señal de protesta contra una reducción en los subsidios que fueron concedidos al terminar la guerra al personal residente en ciudades damnificadas.

La huelga no se considera como de naturaleza política.—Efe.

## Grecia denuncia a Bulgaria y Albania por proteger a los rebeldes

Lake Success, 18.—Grecia ha denunciado una vez más a Albania y Bulgaria ante las Naciones Unidas de amenazar su seguridad, al permitir en su territorio la presencia de bandoleros comunistas griegos con libertad de acción.

Con una carta enviada a Trivux Lie, el representante de Grecia en la ONU, Alexis Kayrou, dice entre otras cosas:

«Los bandoleros comunistas griegos utilizan los territorios de Albania y Bulgaria para amenazar la seguridad de Grecia».

La protesta añade que las fuerzas fronterizas búlgaras y albanesas provocan incidentes continuamente.—Efe.

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Millán Astray, 7  
Teléfono, 799.—Apartado de Correos, 188.—CEUTA

## ACTUALIDAD PORTUGUESA

### Los bebedores de café declaran la huelga y la ganan

#### Chistes a costa del amor libre de los comunistas

Lisboa.—En un diario lisboeta viene el siguiente cliché, que pese a no ser gracioso en grado sumo, si es elocuente: En el dibujo dos hombres pasan ante la puerta de un café, «El Carioca», y uno de ellos le dice al otro.

—Ahi murió Jerónimo y fué el vicio del café lo que le mató.

—¿Cómo fué eso?

—Pues que acaba de beber un «chavena» de café y cuando el criado—en portugués y por nuestra ventura, aún llaman a los camareros criados—, le pidió 1'50, cayó al suelo redondo, muerto.

Lo mismo que en España la obsesión popular es el fútbol, en Portugal la gente no habla de otra cosa que no sea la subida del café. También habla de otra cosa, de la nueva modalidad de amor libre que pusieron en práctica los comunistas portugueses. Pero de esto trataremos más adelante.

En Torres Vedras, los bebedores de café se han declarado en huelga. Los propietarios de los cafés de Torres Vedras—dice el «Diario Popular»—, a excepción de uno, no quisieron quedar detrás de sus colegas lisboetas y resolvieron aumentar también el precio de la taza de café. De un día para otro, pasó de 0'80 a 1'20. La cliente la no estaba de acuerdo con estos ajustes y resolvió no beber café a no ser en el establecimiento donde el precio se mantenía inalterable. La huelga de los bebedores de café dió como resultado que los propietarios decidieron horas después retornar a los precios antiguos. Por lo tanto, los bebedores de café vencieron su huelga...

Desde hace muchísimos años esta es la única huelga de garbo y salero que conocimos en Portugal. Y la única que fué vencida por sus promotores.

Y volviendo al tema anterior de los comunistas portugueses y su nueva moda del amor libre metodizado, según los «dosier», presentados por la Policía lusi-

tana, la primera prueba moral del partido comunista portugués, consistía en ceder por orden del partido, a sus «distinguidas compañeras».

Al buen «conosqueur» de la mecánica interna comunista le consta que Stalin es el segundo enemigo, en el mundo moderno del divorcio. El primer enemigo el lector ya lo supondrá, pues nosotros no lo podemos citar aquí.

En Rusia todas esas zarabandas de libertad sexual cesaron hace tiempo porque se demostró que atentaban contra la seguridad del Estado. Y Stalin ordenó la represión severísima de todo ilícito contubernio. Se dió cuenta a tiempo de que los criminales de toda sociedad, incindiada la comunista, radican sobre la familia.

Pero los comunistas portugueses todavía caminan por la prehistoria del materialismo dialectico. Y en vez de mirar esa luz que viene de Moscú, alumbrada a tiros de pistola sobre la nuca, plagian a los pueblos salvajes.

Los diucas del Nilo superior que cita Frobenius eran mucho más listos que ellos.

El pueblo portugués, que entre sus buenas cualidades cuenta con un perfecto sentido del humor, la está gozando ahora a costa de las amatorias libertades comunistas. Los chistes nacen con rapidez de hongos. El último representa la siguiente escena:

Una puerta de una casa donde habita el comunista «camarada», que sale a recibir a otro camarada, el cual dice:

—Camarada. Vengo a que me prestes a tu compañera.

—Imposible—le responde el camarada X. Antes pasarás sobre mi cadáver.

—Es orden del partido, camarada—le amplía el demandante.

—Ah, entonces el asunto cambia. Pero no te olvides, camarada, de devolvérmela mañana por la mañana...—Efe.

